



উজ্জীবন স্মল ফিনান্স ব্যাঙ্ক
একটি উন্নত জীবন গড়ে তুলুন

কিষাণ প্রগতি কার্ড

প্রাক অনুমোদনের পুস্তিকা

নাম:

আবেদন সংখ্যা:

শাখার নাম :



আবেদন নম্বর

শাখা কোড:

LG কোড:

ব্যাঙ্কে বিদ্যমান

ব্যাঙ্কে নতুন

LC কোড:

পরিচালনার উৎস:

শাখা

খোলা বাজার

সুপারিশ

সংযোগকারী

ওয়েবসাইট

IB

MB

অন্যান্য _____

(ক্রসকরা স্বাক্ষরিত ছবি)

ঋণ আবেদন পত্র কৃষি ঋণের অধীনে (কিষাণ প্রগতি কার্ড)

ব্রাঞ্চ ম্যানেজার,

উজ্জীবন স্মল ফাইন্যান্স ব্যাঙ্ক লিমিটেড

শাখা

আবেদনের তারিখ:

আমি/আমরা, নিম্নলিখিত নামধারী কৃষক/গণ, এতদ্বারা নিম্নলিখিত সুবিধার জন্য আবেদন করছি এবং প্রয়োজনীয় তথ্য এখানে প্রদান করছি,

A. অনুরোধ করা সুবিধার বিবরণ

সুবিধা	উৎপাদন ক্রেডিট	WC - সহযোগী	মেয়াদী ঋণ - সহযোগী	মেয়াদী ঋণ FI/FD	কিষাণ বিশেষ	কিষাণ অভিমান
₹ সংখ্যায়						
₹ কথায়						
মেয়াদকাল	_____ মাস	_____ মাস	_____ মাস	_____ মাস	_____ মাস	_____ মাস
উদ্দেশ্য	চাষ করা জন্য					
মোট						

বিবরণ

আবেদনকারীর বিবরণ

CIF ID	<input type="text"/>
নাম (UID অনুযায়ী হতে হবে)	শ্রীযুক্ত/শ্রীমতী <input type="text"/> প্রথম নাম <input type="text"/>
লিঙ্গ	<input type="checkbox"/> পুরুষ <input type="checkbox"/> মহিলা <input type="checkbox"/> তৃতীয় লিঙ্গ
বাবার নাম	শ্রীযুক্ত <input type="text"/>
মায়ের নাম	শ্রীমতী <input type="text"/>
বৈবাহিক অবস্থা	<input type="checkbox"/> একক <input type="checkbox"/> বিবাহিত <input type="checkbox"/> অবিবাহিত <input type="checkbox"/> বিধবা <input type="checkbox"/> পৃথক
স্বামী বা স্ত্রী নাম	শ্রীমতী <input type="text"/>
ধর্ম	<input type="checkbox"/> হিন্দু <input type="checkbox"/> মুসলমান <input type="checkbox"/> খ্রিস্টান <input type="checkbox"/> বৌদ্ধ <input type="checkbox"/> শিখ <input type="checkbox"/> জৈন <input type="checkbox"/> জরাথুস্ট্রীয় <input type="checkbox"/> অন্যান্য _____
ক্যাটাগরি	<input type="checkbox"/> সাধারণ <input type="checkbox"/> SC <input type="checkbox"/> ST <input type="checkbox"/> OBC <input type="checkbox"/> অন্যান্য _____
শিক্ষাগত যোগ্যতা	<input type="checkbox"/> নিরক্ষর <input type="checkbox"/> ম্যাট্রিকুলেশন <input type="checkbox"/> স্নাতক <input type="checkbox"/> স্নাতকোত্তর <input type="checkbox"/> অন্যান্য _____
জাতীয়তা	<input type="checkbox"/> ভারতীয় <input type="checkbox"/> অন্যান্য _____
আবাসিক অবস্থা	<input type="checkbox"/> বাসিন্দা <input type="checkbox"/> NRI <input type="checkbox"/> বিদেশী জাতীয় <input type="checkbox"/> ভারতীয় বংশোদ্ভূত ব্যক্তি

বিবরণ

আবেদনকারীর বিবরণ

কৃষি কার্যকলাপে বছরের সংখ্যা

মনোনীত প্রার্থীর বিবরণ (জীবন বীমা)

নাম বয়স জন্মতারিখ সম্পর্ক

বিবরণ

সনাক্তকরনের প্রমাণ

আধার কার্ড

PAN / ফর্ম 60

অন্যান্য KYC

ID -এর ধরণ ID-এর নম্বর

জন্মতারিখ

 জন্মতারিখের প্রমাণ

বিবরণ

ঠিকানার প্রমাণ

ঠিকানার ধরণ

 কারেন্ট স্থায়ী যোগাযোগ

ঠিকানার প্রমাণ

KYC প্রকার:

KYC নম্বর

B. মোট পরিবারের আয়ের বিবরণ (সমস্ত আবেদনকারীর) (প্রতি বছর)

ক্রমিক সংখ্যা	নাম	কৃষি	সহযোগী কৃষি	অন্যান্য উৎস	আয়ের প্রমাণ	মোট
1	আবেদনকারী					
2	সহ-আবেদনকারী 1					
3	সহ-আবেদনকারী 2					
4	সহ-আবেদনকারী 3					
5	সহ-আবেদনকারী 4					
6	সহ-আবেদনকারী 5					
7	পরিবারের অন্যান্য সদস্য (সম্পর্ক <input type="text"/>)					
	মোট আয়					

গ. ঋণ

বর্তমানে আমি/আমাদের দ্বারা উপভোগ করা ক্রেডিট সুবিধা/আর্থিক সহায়তার বিবরণ [যদি একাধিক ব্যাঙ্কিং বা কনসোর্টিয়াম ব্যবস্থার অধীনে থাকে, সমস্ত ব্যাঙ্ক/ঋণ প্রদানকারী প্রতিষ্ঠানের বিবরণ নীচের তালিকায় উল্লেখ করা উচিত]:

ক্রমিক সংখ্যা	ব্যাঙ্ক/ঋণ প্রদানকারী প্রতিষ্ঠানের নাম	ঋণ দেওয়ার ব্যবস্থার ধরণ (একক/একাধিক/কনসোর্টিয়াম)	ক্রেডিট সুবিধা/আর্থিক সহায়তার প্রকৃতি	সুবিধার পরিমাণ/ক্রেডিট সীমা (প্রতিটির বিশদ বিবরণ তহবিল ভিত্তিক এবং নন-ফান্ড ভিত্তিক সুবিধা প্রদান করা হবে) (টাকায়)	ESCROW/সংগ্রহ/ট্রাস্ট এবং রিটেনশন অ্যাকাউন্ট কিনা তা উল্লেখ করুন	মন্তব্য

ঘ. জমা করা অর্থ

প্রতিষ্ঠানের নাম	জমা করার ধরণ	ডিপোজিট অ্যাকাউন্ট নম্বর	জমাকৃত অর্থের পরিমাণ
মোট জমা করা বকেয়া রাশির পরিমাণ			

E. সমস্ত আবেদনকারীদের অন্যান্য সম্পদের (খামার উপকরণ, লাইভ স্টক সম্পদ ইত্যাদি) বিবরণ:

সম্পদ (অস্থাবর)	সংখ্যা	আনুমানিক মান (₹)	সম্পদ (অস্থাবর)	সংখ্যা	আনুমানিক মান (₹)
1. গবাদি পশু			8. বাড়ি/ভবন		
2. পোল্ট্রি বার্ডস			9. মাছ ধরার পুকুর/চ্যাংক		
3. ট্রাক্টর			10. কৃষি জমি(গুলি)		
4. ফসল কাটার একত্রিতকরণ/জেসিবি			11. ট্রাক্টর শেড		
5. শক্তিশালিত লাঙল			12. অকৃষি সম্পত্তি		
6. ফোর হুইলার/টু হুইলার			13. খামার শেড		
7. অন্যান্য সম্পদ/খামার সরঞ্জাম			14. অন্য কোন স্থাবর সম্পদ		
নেট ওয়ার্থ (স্ব-ঘোষিত) (₹)*					

*মোট সম্পদ (ডিপোজিট + অন্যান্য সম্পদ) - মোট দায়

(1 থেকে 14 এর যোগফল) + ডিপোজিট ব্যালেন্স - ঋণের বকেয়া ব্যালেন্স

F. ফসল কাটার বিবরণ

খরফ	ফসলের নাম	ফসলের নাম	ব্যক্তি	মালিকানার ধরণ

রবি	ফসলের নাম	ফসলের নাম	ব্যক্তি	মালিকানার ধরণ

বহুবর্ষজীবী/বাহিক ফসল	ফসলের নাম	ফসলের নাম	ব্যক্তি	মালিকানার ধরণ

প্রধান বিপণন ব্যবস্থা:

ঋণগ্রহীতা কি আধুনিক কৃষি যন্ত্রপাতি ব্যবহার করছেন? হ্যাঁ না যদি হ্যাঁ, অনুগ্রহ করে উল্লেখ করুন _____

সরাসরি বিক্রয় কমিশন এজেন্টের সঙ্গে টাই-আপ সমবায় সমিতি
 সরকার সংস্থাগুলি প্রাইভেট কর্পোরেট

সেচের প্রধান উৎস: শূকনো চাষ কুপ/খাল ছিটানো ড্রিপ

বিদ্যুৎ সংযোগ: খামারে হ্যাঁ না বাড়িতে হ্যাঁ না

G . কৃষি জমির বিশেষ বিবরণ (একরে):

ক্রমিক সংখ্যা	মালিকের নাম	গ্রামের নাম	সার্ভে নং.	এলাকা (একর)	সেচযুক্ত এলাকা	সেচের উৎস	কুপ/টিউবওয়েল এর সংখ্যা	সেচ করা মাসের সংখ্যা উপলব্ধ	ফসলের নাম	মন্তব্য (যদি কোন)

লিজদাতা/জমি মালিকের নাম	লিজ গ্রহীতা/চাষীর নাম	জেলা	তহসিল	গ্রাম	ফসলের নাম	লিজ ভাড়া/একর	মোট লিজের পরিমাণ/বছর	মন্তব্য (যদি থাকে)

মণ্ডী বাজার থেকে খামারের সারিত্ব (কিমি): খামার থেকে বাসস্থানের দূরত্ব (কিমি):

বাসস্থান/অফিস থেকে হোম ব্রাঙ্কের দূরত্ব (কিমি):

পাবলিক ট্রান্সপোর্টে ভূমি অ্যাক্সেস: হ্যাঁ না

অ্যাকাউন্ট পরিচালনার ধরণ: নিজস্ব যৌথভাবে অ্যাকাউন্টধারক বা অন্য অ্যাকাউন্টধারক অ্যাকাউন্টধারক বা যে কোন একজন যৌথ অ্যাকাউন্টধারক অথবা অ্যাকাউন্টধারক প্রথম অ্যাকাউন্টধারক

জমি কি খণ্ডিত বা একই অবস্থানে: খণ্ডিত একই অবস্থানে

ব্যাঙ্কের কাছে বন্ধক রাখা জমির মালিক কতজন?

TL_FI/FD

ঋণের উদ্দেশ্য	বর্ণনা	প্রস্তাবিত খরচ	মার্জিন	ঋণের পরিমাণ অনুমোদন করা হয়েছে

TL_সহযোগী কার্যকলাপ

কার্যকলাপের ধরণ	ঋণের উদ্দেশ্য	প্রজাতির ধরণ	বিদ্যমান ইউনিটের সংখ্যা	ক্রয়ের জন্য প্রস্তাবিত ইউনিট	ক্রয় খরচ	মার্জিন	প্রয়োজনীয় ঋণের পরিমাণ

কৃষক শ্রেণী: ছোট (2.5-5 একর) প্রান্তিক (<2.5 একর) অন্যান্য(>5 একর) কৃষি শ্রমিক

A. সুরক্ষার বিবরণ

প্রাথমিক: CC: ফসলের হাইপোথেকেশন, TL: সৃষ্টি করা সম্পদের হাইপোথেকেশন

জমানত সুবিধা	সুরক্ষার প্রকৃতি*	সুরক্ষার বিবরণ	সুরক্ষার মান (₹)
<input type="checkbox"/> CC <input type="checkbox"/> TL <input type="checkbox"/> WC <input type="checkbox"/> OD			
<input type="checkbox"/> CC <input type="checkbox"/> TL <input type="checkbox"/> WC <input type="checkbox"/> OD			
<input type="checkbox"/> CC <input type="checkbox"/> TL <input type="checkbox"/> WC <input type="checkbox"/> OD			

*জমানত - কৃষি জমি / অ-কৃষি, (বাণিজ্যিক, আবাসিক) / লিকুইড।

ভালু অ্যাডেড পরিষেবা: পেতে ইচ্ছুক পেতে ইচ্ছুক নয়

যদি সুবিধা নিতে ইচ্ছুক, আমি সম্মত এবং ব্যাঙ্ক এবং তার অংশীদারদের দ্বারা দেওয়া নিম্নোল্লিখিত মূল্য সংযোজন পরিষেবা(গুলি) এর জন্য চার্জ কাটতে সম্মত দিচ্ছি।

PAIS (ব্যক্তিগত দুর্ঘটনা বীমা) লাইফ শিল্ড - LI (প্রাকৃতিক মৃত্যুর ক্ষেত্রে ঋণ রক্ষাকারী) সম্পদ বীমা

সময়ে সময়ে, উজ্জীবন ঋণ ফাইন্যান্স ব্যাঙ্ক বিভিন্ন নতুন প্রোডাক্ট/বিদ্যমান পণ্যের বিশেষ বৈশিষ্ট্য/প্রচারমূলক অফারগুলি, যেগুলি হল এর গ্রাহকদের জন্য গুরুত্বপূর্ণ সুবিধা।

আমি/আমরা সম্মত তথ্য/সেবা ইত্যাদি পেতে সম্মত দিই/সম্মত দিই না। টেলিফোন / মোবাইলের মাধ্যমে বিপণনের উদ্দেশ্যে ব্যাঙ্ক/এর এজেন্টদের SMS/ইমেল।

মোবাইল নম্বর আপডেট এবং সতর্কতা নিবন্ধনের জন্য আমার অ্যাকাউন্ট সক্রিয় করুন: হ্যাঁ না

(আপডেট এবং সতর্কতা নিবন্ধনের জন্য মোবাইল নম্বর। এটি ভালু অ্যাডেড সতর্কতা সহ সমস্ত সতর্কতার সদস্যতা নেয়)

ই-স্টেটমেন্ট রেজিস্ট্রেশনের জন্য আমার অ্যাকাউন্ট সক্রিয় করুন: হ্যাঁ না (যদি ই-স্টেটমেন্ট সক্রিয় করা হয়, ফিজিক্যাল স্টেটমেন্ট অক্ষয় করা হবে।)

B. GSTIN বিশদ

GST-এর অধীনে রেজিস্টার্ড কিনা:	<input type="checkbox"/> হ্যাঁ <input type="checkbox"/> না (যদি হ্যাঁ, নিম্নলিখিত বিবরণ বাধ্যতামূলক)	GST ছাড়	<input type="checkbox"/> হ্যাঁ <input type="checkbox"/> না	অব্যাহতির কারণ যদি হ্যাঁ _____
GST রেজিস্ট্রেশন	<input type="checkbox"/> একক <input type="checkbox"/> *একাধিক	*(অনুগ্রহ করে একাধিক GST রেজিস্ট্রেশনের জন্য GST পরিশিষ্ট পূরণ করুন)		বিশেষ অর্থনৈতিক অঞ্চল <input type="checkbox"/> হ্যাঁ <input type="checkbox"/> না
GSTIN	<input type="text"/>			
GST-র জন্য নিবন্ধিত ঠিকানা	<input type="checkbox"/> আবাসিক/মেলিং ঠিকানা হিসাবে একই	<input type="checkbox"/> স্থায়ী ঠিকানা হিসাবে একই	<input type="checkbox"/>	
	বাড়ি/ডোর নম্বর <input type="text"/>	রাস্তা/এলাকার নাম <input type="text"/>	<input type="text"/>	
	<input type="text"/>	জেলা <input type="text"/>	<input type="text"/>	
	ল্যাগুমার্ক <input type="text"/>	<input type="text"/>		
	রাজ্য <input type="text"/>	পিনকোড <input type="text"/>	<input type="text"/>	

ক্রমিক সংখ্যা	ঋণ	ফসল	ফসল কাটার মাস	একরেজ (A)	ফলন/একর (B)	বেট/কুইন্টাল (গত বছর) (C)	মোট খামারের আয় (A*B*C)	SOF/একর (D)	শস্যের জন্য ব্যয় (A*D)
1	খরিফ								
2	রবি								
3	অন্যান্য								
						খামারের মোট আয়		খামারের মোট খরচ	

ঘোষণা:

আমি/আমরা এতদ্বারা গম্ভীরভাবে ঘোষণা করি, রাষ্ট্র, নিশ্চিত করি, গ্রহণ করি এবং নিম্নরূপ অনুমোদন করি:

- আমি/আমরা উক্তজীবন স্মল ফাইন্যান্স ব্যাঙ্ক লিমিটেড থেকে উপরে উল্লিখিত ক্রেডিট সুবিধা পেতে চাই (“ব্যাঙ্ক”)। এই আবেদন জমা দেওয়ার সময় আমি/আমরা পড়েছি (অথবা আমাদের প্রত্যেকের পরিচিত ভাষায় পড়া হয়েছে) এবং ব্যাঙ্কের পরিষেবা চার্জ এবং ফি এবং ন্যায্য আচরণবিধি সহ ক্রেডিট সুবিধাগুলি পরিচালনাকারী শর্তাবলী বুঝেছি (একত্র পরবর্তীতে “নিয়ম ও শর্তাবলী” হিসাবে উল্লেখ করা হয়েছে)। আমি/আমরা সচেতন এবং স্বীকার করছি যে আমি/আমরা একটি নির্দিষ্ট অনুরোধ করে বা ব্যাঙ্কের অফিসিয়াল ওয়েবসাইট যেমন www.ujivansfb.in (এর পরে) অ্যাক্সেস করে ব্যাঙ্কের শাখা থেকে “নিয়ম ও শর্তাবলী”-এর একটি কপি পেতে পারি “ওয়েবসাইট” হিসাবে উল্লেখ করা হয়)। আমি/আমরা এতদ্বারা সম্মত হচ্ছি যে ক্রেডিট সুবিধার জন্য আবেদন করার এবং গ্রহণ করার মাধ্যমে আমি/আমরা “নিয়ম ও শর্তাবলী” দ্বারা আবদ্ধ থাকব, এবং আমি/আমরা অপরিবর্তনীয়ভাবে গ্রহণ করি, সম্মত হই এবং জমা দিই। আমি/আমরা এও সচেতন এবং স্বীকার করি যে ব্যাঙ্কের নিজস্ব বিবেচনার ভিত্তিতে “নিয়ম ও শর্তাবলী” পরিবর্তন, পরিবর্তন, সংশোধন, বাতিল বা নতুন করার সম্পূর্ণ অধিকার রয়েছে (ওয়েবসাইটে এটি জানানো আমার/আমাদের জন্য যথেষ্ট নোটিশ হবে) এবং আমি/আমরা এই ধরনের কোনো যাচাইকরণ, পরিবর্তন, সংশোধন, বাতিল বা নতুন করার দ্বারা ক্রেডিট সুবিধার ক্রমাগত ব্যবহার আমার/আমাদের এই ধরনের যাচাইকরণ, পরিবর্তন, সংশোধন, বাতিলকরণ বা নতুনকরণের গ্রহণযোগ্যতা হবে।
- [সহ-আবেদনকারী(দের) জন্য প্রযোজ্য] আমি/আমরা স্বেচ্ছায় আবেদনকারীর ক্রেডিট সুবিধার জন্য সহ-আবেদনকারী হিসাবে নিজে/নিজেরদিকে অফার করি এবং আমি/আমরা যৌথভাবে এবং পৃথকভাবে ক্রেডিট সুবিধাটি সুরক্ষিত করার আবেদনকারীর দ্বারা উপকৃত হতে হবে এবং ব্যাঙ্কের দ্বারা নির্ধারিত নিয়ম ও শর্তাবলীর সাথে সামঞ্জস্য রেখে ক্রেডিট সুবিধা পরিশোধ করতে হবে।
- আমি/আমরা বুঝি এবং সম্মত যে ক্রেডিট সুবিধার অনুমোদন ব্যাঙ্কের নিজস্ব বিবেচনার ভিত্তিতে, এবং যে কোনও ক্রেডিট সুবিধা অনুমোদনের জন্য ব্যাঙ্কে জোর দেওয়ার জন্য আমার/আমাদের কোন অধিকার নেই। আমি/আমাদের দ্বারা কার্যকর করা অনুমোদন পত্র/লেন নথিতে থাকা নিয়ম ও শর্তাবলী আমি/আমরা মেনে চলব।
- এখানে উল্লিখিত উদ্দেশ্যে আমি/আমরা কোন ব্যাঙ্ক থেকে কোন ক্রেডিট সুবিধা গ্রহণ করিনি। আমি/আমরা ক্রেডিট সুবিধাগুলি ব্যবহার করব, শুধুমাত্র সেই উদ্দেশ্যে যার জন্য এটি মঞ্জুর করা হয়েছে। আমি/আমরা কোনো অনুল্লেখ্য মূল্য বা আবেদন উদ্দেশ্যে ক্রেডিট সুবিধা বা কোনো অংশ ব্যবহার করব না। যখন ব্যাঙ্কের দাবি হবে আমি/আমরা শেষ ব্যবহারের সমর্থনে প্রয়োজনীয় প্রমাণ জমা দেব, এবং আমি/আমরা অন্য কোন ধরনের সাথে ক্রেডিট সুবিধাকে অধীনস্থ করার অনুমতি দেব না বা করতে দেব না। আমি/আমরা সর্বদা ব্যাঙ্কের দ্বারা নির্ধারিত সিকিউরিটিজের মাধ্যমে ক্রেডিট সুবিধা সুরক্ষিত করব। ক্রেডিট সুবিধার সম্পূর্ণ পরিশোধ না হওয়া পর্যন্ত আমি/আমরা ব্যাঙ্কের কর্মীদের ক্রেডিট সুবিধার মালিকানাধীন/ক্রয়কৃত যন্ত্রপাতি, নিরাপত্তা এবং অন্যান্য সম্পত্তি পরিদর্শন করার অনুমতি দেব। আমাদের মধ্যে কেউই সংবিধিবদ্ধ বকেয়া খেলাপি নেই। আমাদের কাউকেই কোনো আইন লঙ্ঘন বা লঙ্ঘনের জন্য কোন নোটিশ দেওয়া হয় নি। কোন সিভিল বা ফৌজদারি (কোনও অসমর্থতা বা দেউলিয়া সহ অন্তর্ভুক্ত, কিন্তু সীমাবদ্ধ নয়) প্রক্রিয়া(গুলি) আমাদের বা আমার/আমাদের সম্পত্তির বিরুদ্ধে শুরু বা মূল্যবাহী বা ছমকির সম্মুখীন হয় না।
- আমরা কেউই ডিফল্টার/হিস্কাউত খেলাপি নই বা ডিফল্টার/হিস্কাউত খেলাপি হিসাবে ঘোষণা করার জন্য কোনও প্রক্রিয়ার মুখোমুখি হই নি।
- যদি আমার/আমাদের যোগাযোগের বিবরণ বা ঠিকানা/যোগাযোগের বিবরণ কোন পরিবর্তন হয়, আমি/আমরা এই ধরনের পরিবর্তনের 2 (দুই) সপ্তাহের মধ্যে সমর্থনযোগ্য প্রমাণ সহ এই ধরনের পরিবর্তন সম্পর্কে ব্যাঙ্কে লিখিতভাবে অবহিত করার প্রতিশ্রুতি দিচ্ছি। যতক্ষণ পর্যন্ত না আমি/আমরা এই ধরনের পরিবর্তনের বিষয়ে লিখিতভাবে ব্যাঙ্কের শাখায় পরিষেবা প্রদান করি, ব্যাঙ্ক তার অধিকারের মধ্যে ডাল এবং আমার/আমাদের সাথে এমনভাবে আচরণ করার অধিকার রাখে যেন এই ধরনের কোন পরিবর্তনই ঘটেনি।
- আমি/আমরা সচেতন এবং স্বীকার করছি যে ব্যাঙ্ক আমার/আমাদের ডাটার গোপনীয়তাকে সম্মান করবে। তা সত্ত্বেও, আমি/আমরা সম্মত এবং আমার/আমাদের সম্পর্কিত (ব্যক্তিগত সংবেদনশীল ডাটা বা তথ্য এবং তথ্য প্রযুক্তি আইন, 2000/2008 এবং/অথবা যে কোনও তথ্যের অধীনে সম্মতি প্রয়োজন এমন তথ্য সহ এবং/অথবা অন্যান্য সংবিধি প্রকাশ করার জন্য ব্যাঙ্কে অনুমোদন প্রদান করি। এবং/অথবা গৃহীত ক্রেডিট সুবিধা এবং/অথবা খেলাপি (যদি থাকে), (ক) ব্যাঙ্কের কোনও ফ্রণ্ড সত্তা, কর্মকর্তাগণ, এজেন্টগণ, প্রতিনিধিগণ ইত্যাদি; (খ) ব্যাঙ্ক বা তার ফ্রণ্ড সত্তার দ্বারা নিযুক্ত তৃতীয় পক্ষ; (গ) কোনো রেটিং এজেন্সি, বীমাকারী বা বীমা ব্রোকার, বা ব্যাঙ্ক বা তার ফ্রণ্ড সত্তাকে ক্রেডিট সুরক্ষার প্রত্যক্ষ বা পরোক্ষ প্রদানকারী; (ঘ) ব্যাঙ্ক বা তার গোষ্ঠী সত্তার যে কোনও পরিষেবা প্রদানকারী বা পেশাদার উপদেষ্টা যে কোনও এখতিয়ারে তাদের সাব-কন্স্ট্রাক্টরদের সাথে এটি আরও ভাগ করার অধিকার সহ; (ঙ) যেকোনো ক্রেডিট ব্যুরো, ক্রেডিট ইনফরমেশন কোম্পানি, ডাটাবেস/ডাটাব্যাঙ্ক, কর্পোরেট, ব্যাঙ্ক, আর্থিক প্রতিষ্ঠান ইত্যাদি; (চ) আইন বা কোন কর্তৃপক্ষ দ্বারা প্রয়োজনীয় কোন কর্তৃপক্ষ বা অন্য সত্তা; (ছ) অন্য কোন ব্যক্তি যাকে (বা মাধ্যমে) ব্যাঙ্ক তার সমস্ত অধিকার এবং বাধ্যবাধকতা বরাদ্দ করে বা স্থানান্তর করে বা নতুন করে (বা সম্ভাব্য বরাদ্দ বা হস্তান্তর বা নতুন করতে পারে); (জ) RBI বা কোনো সরকার বা অন্য কোনো নিয়ন্ত্রক কর্তৃপক্ষ/সংস্থা/বিভাগ; এবং/অথবা (i) কোনো আদালত বা বিচার বিভাগীয়, সংবিধিবদ্ধ কর্তৃপক্ষ/ট্রাইব্যুনাল। আমি/আমরা এও সম্মত যে উপরোক্ত ব্যক্তির ব্যাঙ্কের দ্বারা প্রকাশ করা তথ্য এবং ডাটাপ্রতিকে তাদের দ্বারা উপযুক্ত বলে বিবেচিত পদ্ধতিতে ব্যবহার এবং প্রক্রিয়া করতে পারে এবং আমি/আমরা এতদ্বারা এটির জন্য অনুমোদন প্রদান করছি।
- আমি/আমরা এতদ্বারা ব্যাঙ্কে আমার/আমাদের দ্বারা জমা দেওয়া বিশদগুলি যে কোনও ক্রেডিট ইনফরমেশন কোম্পানির সাথে ক্রেডিট ব্যুরো অনুসন্ধানের জন্য ব্যবহার করার জন্য অনুমোদন প্রদান করি এবং আমি/আমরা স্বীকার করি যে তথ্য থেকে তদন্ত করার অধিকার এবং কর্তৃত্ব ব্যাঙ্কের থাকবে আমি/আমাদের দ্বারা ব্যাঙ্কে দেওয়া তথ্য নিশ্চিত করার জন্য পাবলিক ডোমেনে উপলব্ধ। আমি/আমরা ব্যাঙ্কের সূচক বিবেচনার ভিত্তিতে, জীবিকা নির্বাহের সময় বা ক্রেডিট সুবিধা বন্ধ হওয়ার পরে, ব্যাঙ্ক থেকে অতিরিক্ত / আরো বেশি ক্রেডিট সুবিধার জন্য যোগ্য হতে পারি। আমি/আমরা আমার/আমাদের ক্রেডিট তথ্য পাওয়ার জন্য ক্রেডিট ইনফরমেশন কোম্পানির ডাটাবেস বা এই জাতীয় অন্যান্য ডাটার অ্যাক্সেস করতে ব্যাঙ্কে স্পষ্টভাবে সম্মতি দান করি এবং কর্মকর্তারা যদি আমার/আমাদের ক্রেডিট তথ্য প্রাপ্তির জন্য ক্রেডিট ইনফরমেশন কোম্পানির ডাটাবেস বা এই জাতীয় অন্যান্য ডাটার অ্যাক্সেস করে আমি/আমরা কোনও সময়েই ব্যাঙ্ক বা এর বিরুদ্ধে কোনও আপত্তি বা বিরোধ বা দাবি উত্থাপন করব না। | কেন্দ্রীয় KYC: আমি/আমরা এতদ্বারা কেন্দ্রীয় KYC রেজিস্ট্রিতে আমার/আমাদের দ্বারা প্রদত্ত বিশদগুলি আপলোড করার জন্য ব্যাঙ্কে অনুমোদন প্রদান করি। আমি/আমরা ব্যাঙ্কে আমার/আমাদের জমা দেওয়া KYC নম্বরের ভিত্তিতে কেন্দ্রীয় KYC রেজিস্ট্রি থেকে আমার/আমাদের KYC বিশদ ডাউনলোড করার জন্যও অনুমোদন প্রদান করি। আমি/আমরা এতদ্বারা কেন্দ্রীয় KYC রেজিস্ট্রি থেকে SMS/ই-মেইলের মাধ্যমে এখানে উল্লিখিত মোবাইল নম্বর/ই-মেইল ঠিকানায তথ্য পেতে সম্মতি দিচ্ছি।
- নাশনাল ডু নট কল রেজিস্ট্রি (“NDNC”) / ডু নট ডিসটার্ব (“DND”) / নাশনাল কাইমার প্রফারেন্স রেজিস্ট্রি (“NCPN”): মোবাইল নম্বর এবং ই-মেইল ID শেয়ার করে (এবং পরিবর্তন সম্পর্কে ব্যাঙ্কে অবহিত করে, যদি যেকোন, মোবাইল নম্বর এবং/অথবা ই-মেইল ID) তে আমি/আমরা প্রত্যাখ্যান, পরোয়ানা, এবং প্রতিনিষিদ্ধ করি যে প্রদত্ত মোবাইল নম্বর এবং ই-মেইল আমার/আমাদের নিজ নিজ ব্যবহার এবং ডোমেনের মধ্যে রয়েছে এবং একই সাথে সম্পর্কিত নয় এবং অন্য কোন ব্যক্তির দ্বারা ব্যবহৃত হয় না। এ ছাড়াও, আমি/আমরা SMS, ভাটসঅপ গ্রুপ বার্তা এবং যোগাযোগের অন্যান্য পদ্ধতির মাধ্যমে যোগাযোগ পেতে সম্মতি প্রদান করি, যার মধ্যে রয়েছে হোয়াটসঅপ গ্রুপটফর্ম, টেলিফোন কল (পূর্বে-রেকর্ড করা এবং/অথবা কৃত্রিম ভয়েস এবং/অথবা অটো-ডায়াল করা এবং/অথবা ভয়েস-ওভার-IP পরিষেবা) ব্যাঙ্ক, এর এজেন্ট, অনুমোদিত প্রতিনিধি, প্রদত্ত মোবাইল নম্বর এবং ই-মেইল ID থেকে প্রচারমূলক বা তথ্যমূলক বা তথ্যমূলক কার্যক্রমের জন্য সম্মতি প্রদান করছি। আমি/আমরা প্রতিনিষিদ্ধ করি যে আমি/আমরা / প্রাপক হিসাবে বার্তা এবং কল গ্রহণ করার জন্য আমাকে/আমাদেরকে অনুমতি দেওয়া হয়েছে। আমি/আমরা ব্যাঙ্কে রেজিস্ট্রিতে আমার/আমাদের যোগাযোগ নম্বর রেজিস্ট্রি না করার জন্য এবং আমার/আমাদের যোগাযোগ নম্বরের স্থিতি নিশ্চিত/ রেজিস্ট্রি বন্ধ করার জন্য সম্মতি প্রদান করছি। আমি/আমরা সচেতন যে রেজিস্ট্রি না করার পরে, আমি/আমরা অনুরোধের সঠিকতা যাচাই করার জন্য একটি কল পেতে পারি। আমি/আমরা/এছাড়াও সচেতন যে ব্যাঙ্ক স্ট্যাটাসটি নিশ্চিত/ রেজিস্ট্রি না করার পরে, আমার/আমাদের বিবেচনার ভিত্তিতে যেকোনও সময় NCPN-এ পুনরায় রেজিস্ট্রেশন করার অধিকার এবং বিকল্প আমার/আমাদের আছে।
- আমি/আমরা সম্মত যে, ক্রেডিট সুবিধা বন্ধ করার পরে, ব্যাঙ্কের কাছে তার স্বচ্ছ বিবেচনার ভিত্তিতে, ক্রেডিট সুবিধা সম্পর্কিত আমার/আমাদের দ্বারা জমা দেওয়া নথি/তথ্যগুলি ধরে রাখার বা নষ্ট করার অধিকার থাকবে।
- আমি/আমরা এতদ্বারা ঘোষণা করছি যে এখানে আমার/আমাদের দ্বারা প্রদত্ত প্রতীতি এবং একক তথ্য আমার/আমাদের সাথে সম্পর্কিত এবং আমার/আমাদের সর্বোত্তম জ্ঞান অনুসারে সত্য, সঠিক এবং নিষ্ঠুর। ব্যাঙ্ক চাইলে আমি/আমরা ব্যাঙ্কের কাছে অতিরিক্ত নথি/তথ্য/বিশদ বিবরণ জমা দেব। আমি/আমাদের তুল বা অসম্পূর্ণ তথ্য প্রদানের কারণে যে কোনো ক্ষতি হতে পারে তার জন্য আমি/আমরা ব্যাঙ্ক এবং এর কর্মকর্তাদের ক্ষতিপূরণ দেব এবং ক্ষতিপূরণ দিতে বাধ্য থাকব।
- ব্যাঙ্কের পরিচালক, উর্ধ্বতন কর্মকর্তা ইত্যাদির সাথে সম্পর্ক সংক্রান্ত ঘোষণা:

আবেদনকারী/সহ-আবেদনকারীর সম্পর্ক সংক্রান্ত বিবৃতি		হ্যাঁ	না
আমি/আমরা ব্যাঙ্কের একজন পরিচালক/উর্ধ্বতন কর্মকর্তা, অথবা আমরা এমন একটি সত্তা যেকোনো পরিচালক/উর্ধ্বতন কর্মকর্তা একজন পরিচালক/প্রধান ব্যবস্থাপক ব্যক্তি/অংশীদার/ব্যবস্থাপক/কর্মচারী/গ্যারান্টর হিসেবে আগ্রহী বা যথেষ্ট পরিমাণে আগ্রহের অধিকারী।		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
আমি/আমরা ব্যাঙ্কের একজন পরিচালক/উর্ধ্বতন কর্মকর্তা, অথবা আমরা এমন একটি সত্তা যেকোনো ব্যাঙ্কের কোনো পরিচালক/উর্ধ্বতন কর্মকর্তা একজন পরিচালক/প্রধান ব্যবস্থাপক ব্যক্তি/অংশীদার/ব্যবস্থাপক/কর্মচারী/গ্যারান্টর হিসেবে আগ্রহী বা যথেষ্ট পরিমাণে আগ্রহের অধিকারী।		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
আমি/আমরা ব্যাঙ্কের একজন পরিচালক/উর্ধ্বতন কর্মকর্তা, অথবা আমরা এমন একটি সত্তা যেকোনো ব্যাঙ্কের কোনো পরিচালক/উর্ধ্বতন কর্মকর্তা একজন পরিচালক/প্রধান ব্যবস্থাপক ব্যক্তি/অংশীদার/ব্যবস্থাপক/কর্মচারী/গ্যারান্টর হিসেবে আগ্রহী বা যথেষ্ট পরিমাণে আগ্রহের অধিকারী।		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
আমি/আমরা তফসিলি সমবায় ব্যাঙ্কের একজন পরিচালক/প্রাপ্তি অথবা ব্যাঙ্ক/অন্যান্য ব্যাঙ্কগুলির দ্বারা প্রতিষ্ঠিত মিউচুয়াল ফাণ্ড/ডেপার্টমেন্টাল ফাণ্ড, অথবা তফসিলি সমবায় ব্যাঙ্কের বা মিউচুয়ালের একজন সহযোগী/প্রাপ্তি ডিরেক্টরের আভীয ব্যাঙ্ক/অন্যান্য ব্যাঙ্ক দ্বারা প্রতিষ্ঠিত তহবিল/ডেপার্টমেন্টাল ফাণ্ড।		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

ইভেন্টে আবেদনকারী বা সহ-আবেদনকারী ব্যাঙ্কের কোনো পরিচালক বা উর্ধ্বতন কর্মকর্তা, বা অন্য কোনো ব্যাঙ্কের পরিচালকের সাথে সম্পর্কিত, অনুগ্রহ করে উল্লেখ করুন:

ক্রমিক সংখ্যা:	আবেদনকারী/সহ-আবেদনকারীর নাম	পরিচালক/উর্ধ্বতন কর্মকর্তার নাম	উপাধি	পরিচালক/উর্ধ্বতন কর্মকর্তার সাথে আবেদনকারীর সম্পর্ক

15. আধার নম্বর/বায়োমেট্রিক তথ্য ব্যবহারের জন্য সম্মতি:

- (বায়োমেট্রিকের জন্য): আমি/আমাদের স্বাস্থ্য বা ব্যাঙ্কের অপারেটরদের আমার আধার ডাটা/পরিচয় সংক্রান্ত তথ্য/আধার কার্ডের ফিজিক্যাল কপি/ফিজিক্যাল ই-আধার/মাস্কড আধার/ডাচুয়াল ID/অফলাইন ইলেকট্রনিক আধার xml ব্যবহার করার জন্য আমার সম্মতি দিচ্ছি ইউনিক আইডেন্টিফিকেশন অথরিটি অফ ইন্ডিয়া ("UIDAI") দ্বারা জারি করা আধার ভিত্তিক e-KYC প্রমাণীকরণ/বায়োমেট্রিক প্রমাণীকরণ/OTP প্রমাণীকরণ/ফেস প্রমাণীকরণ/Iris প্রমাণীকরণ UIDAI-এর সাথে আমার পরিচয় প্রতিষ্ঠার জন্য, UIDAI নির্দেশিকা অনুসারে বা অধীনে গ্রহণযোগ্য পদ্ধতিতে প্রযোজ্য বিধি/বিধানের সাপেক্ষে, ব্যাঙ্কের সাথে নির্দেশাবলী প্রক্রিয়াকরণের উদ্দেশ্যে বা আমাকে সময়ে সময়ে বলবে কোনো আইন বা আইনানুগ ক্রেডিট সুবিধা প্রদানের উদ্দেশ্যে প্রযোজ্য। আমি সচেতন যে আমার আধার ডাটা/পরিচয় সংক্রান্ত তথ্য/আধার কার্ডের ফিজিক্যাল কপি/ফিজিক্যাল ই-আধার/মাস্কড আধার/ডাচুয়াল আইডি/অফলাইন ইলেকট্রনিক আধার xml শুধুমাত্র আইনি, নিয়ন্ত্রক এবং সর্বোত্তম অনুশীলন মেনে ব্যাঙ্কের দ্বারা সংরক্ষণ করা হবে। ব্যবসার প্রয়োজনীয়তা। আমি আমার পরিচয় প্রতিষ্ঠার জন্য উপলব্ধ অন্যান্য মোড সম্পর্কে সচেতন, যেমন আধারের অফলাইন যাচাইকরণ, পাসপোর্টের ব্যবহার বা অন্য কোনও সরকারীভাবে বৈধ নথি ("OVD")। পরিচয় তথ্য সংগ্রহের সম্মতি এবং উদ্দেশ্য আমার পরিচিত স্থানীয় ভাষায় আমাকে ব্যাখ্যা করা হয়েছে।
- (আধারের ফিজিক্যাল কপির জন্য): আমি/আমরা এতদ্বারা ঘোষণা করছি যে আমি/আমরা স্বাস্থ্য আমার/আমাদের আধার কার্ড/ই-আধার ব্যাঙ্কে জমা দিয়েছি এবং ব্যাঙ্কে আমার/আমাদের পরিচয় এবং/অথবা ঠিকানা প্রমাণ ব্যবহার করার জন্য অনুরোধ ও অনুমোদন করছি।

16. আমি/আমরা সুনীশ্চিত করছি যে ভারতীয় রিজার্ভ ব্যাঙ্ক ("RBI") "ব্যাঙ্কগুলির দ্বারা কারেন্ট অ্যাকাউন্ট ও CC/OD অ্যাকাউন্ট খোলার একত্রিত সাকুলার"-এ জারি করা নির্দেশিকাগুলির সাথে পরিচিত হয়েছি। আমি/আমরা সচেতন এবং স্বীকার করি যে আমি/আমরা উল্লিখিত নির্দেশিকাগুলির পরিবর্তন বা সংশোধনগুলি নিয়মিত পর্যালোচনা মাধ্যমে পরিবর্তন করার জন্য দায়ী থাকব এবং আমি/আমরা তা করার প্রতিশ্রুতি দিই এবং এছাড়াও প্রয়োজ্যের সাথে সামঞ্জস্য রেখে সময়ে সময়ে RBI দ্বারা জারি করা নির্দেশিকা মেনে অ্যাকাউন্ট পরিচালনা/চলান। আমি/আমরা এতদ্বারা ঘোষণা করছি এবং সুনীশ্চিত করছি যে উপরে উল্লিখিত হিসাবে আমি/আমাদের বিভিন্ন ব্যাঙ্ক/ঋণ প্রদানকারী প্রতিষ্ঠান থেকে বর্তমানে যে ক্রেডিট সুবিধা/আর্থিক সহায়তা নেওয়া/উপভোগ করা হয়েছে, তা সত্য এবং সঠিক। আমি/আমরা আমার/আমাদের আরও কোনো ক্রেডিট সুবিধা/আর্থিক সহায়তা পাওয়ার পরে, অথবা আমার/আমাদের বর্তমান ক্রেডিট সুবিধা/আর্থিক সহায়তা বা আমার/আমাদের ঋণদাতাদের মধ্যে কোন পরিবর্তন ঘটলে তাৎক্ষণিকভাবে ব্যাঙ্কে জানানোর অঙ্গীকার করি। যদি ব্যাঙ্কের যে কোনও সময়ে বিশ্বাস করার কারণ থাকে যে ঘোষণাটি অসত্য, অথবা যদি আমি/আমরা ক্রেডিট সুবিধা/আর্থিক সহায়তা বা আমার/আমাদের ঋণদাতাদের সম্পর্কে কোনও পরিবর্তন সম্পর্কে ব্যাঙ্কে জানাতে বার্তা হই, তাহলে ব্যাঙ্ক মুক্ত থাকবে ব্যাঙ্কিং (প্রোডাক্ট)/ক্রেডিট সুবিধা প্রত্যাহার/বাতিল করার ব্যাঙ্কের অধিকারের প্রতি কোনো ক্ষতি না করে উপযুক্ত আইনি ব্যবস্থা সহ আমার/আমাদের বিরুদ্ধে যথাযথ ব্যবস্থা নিতে ব্যাঙ্ক সম্পূর্ণ মুক্ত থাকবে। আমি/আমরা/এছাড়াও সচেতন এবং স্বীকার করছি যে ব্যাঙ্ক যদি মনে করে যে ব্যাঙ্কিং (প্রোডাক্ট)/ক্রেডিট সুবিধা মঞ্জুর করা বা ব্যাঙ্কিং (প্রোডাক্ট)/ক্রেডিট সুবিধা চালু রাখার ফলে RBI/কোন কর্তৃপক্ষের জারি করা কোনও নির্দেশিকা লঙ্ঘন হবে, সুনীশ্চিত নোটিশ ছাড়াই আমার/আমাদের বিরুদ্ধে ব্যাঙ্কিং (প্রোডাক্ট)/ক্রেডিট সুবিধার বিষয়ে ব্যাঙ্কের উপযুক্ত ব্যবস্থা নেওয়ার অধিকার ব্যাঙ্কের থাকবে। যদি কোনও অ্যাকাউন্টকে অব্যাহতিপ্রাপ্ত নির্দিষ্ট অ্যাকাউন্ট হিসাবে মনোনীত করার প্রয়োজন হয়, তাহলে আমি/আমরা ব্যাঙ্ককে সুস্পষ্টভাবে নির্দেশ দেব। উপরোক্ত কোন প্রতিবন্ধকতা ছাড়াই, ব্যাঙ্ক এতদ্বারা আমাকে/আমাদের নির্দিষ্ট বিজ্ঞপ্তি ছাড়াই RBI দ্বারা জারি করা নির্দেশিকাগুলির সাথে সঙ্গতি রেখে প্রয়োজনীয় পদক্ষেপ নিতে অনুমোদনপ্রাপ্ত। RBI দ্বারা জারি করা নির্দেশিকাগুলি মেনে চলার জন্য যদি কোনও এসক্রো/কালেকশন অ্যাকাউন্ট খোলার প্রয়োজন হয়, তাহলে আমি/আমরা আমার/আমাদের ব্যাঙ্ক/ঋণ প্রদানকারী প্রতিষ্ঠানগুলির সাথে সমন্বয় করে প্রয়োজনীয় পদক্ষেপ নেব। আমি/আমরা ব্যাঙ্কের কাছে আরও নথি/তথ্য জমা দিতে এবং/অথবা ব্যাঙ্কের দাবি অনুযায়ী RBI-এর জারি করা নির্দেশিকাগুলি মেনে চলার জন্য সমস্ত ব্যবস্থা নেওয়ার জন্য সম্মত আছি এবং অঙ্গীকার করছি। ব্যাঙ্ক এতদ্বারা আমার/আমাদের পক্ষ থেকে আমার/আমাদের ক্রেডিট তথ্য প্রাপ্ত করার জন্য অনুমোদিত এবং নিযুক্ত করা হয়েছে সেন্ট্রাল রিপোর্টিং অফ ইনফরমেশন অন লার্জ ক্রেডিট ("CRILC"), ক্রেডিট ইনফরমেশন কোম্পানি ("CICs"), ন্যাশনাল ই-গভর্নেন্স সার্ভিসেস লিমিটেড ("NeSL") বা অনুরূপ সংস্থা/ভাণ্ডার। আমি/আমরা এতদ্বারা নিঃসন্দেহভাবে সম্মতি প্রদান করছি এবং CRILC, CICs, NeSL এবং অনুরূপ এজেন্সি/রিপোর্টিংগুলিকে আমার/আমাদের সাথে সম্পর্কিত সমস্ত ক্রেডিট তথ্য ব্যাঙ্কে প্রদান করতে নির্দেশ দিই। ব্যাঙ্কের দ্বারা গৃহীত যেকোনো সিদ্ধান্ত/ব্যবস্থা এই উপস্থাপনগুলি অনুসরণ করে আমাকে/আমাদের এবং আমার/আমাদের নিজ নিজ উত্তরাধিকারীদের আবদ্ধ করবে।

17. KPC স্মার্ট কার্ডের জন্য সম্মতি:

- আমি/আমরা স্বাস্থ্য লেনদেনের মোড হিসাবে প্রাপ্ত CC সীমার জন্য KPC স্মার্ট কার্ড ইস্যু করার জন্য ব্যাঙ্কে আমার/আমাদের সম্মতি প্রদান করছি।

18. ইন্টারনেট ব্যাঙ্কিং এবং মোবাইল ব্যাঙ্কিং ব্যবহারের জন্য সম্মতি:

- ইন্টারনেট ব্যাঙ্কিং/মোবাইল ব্যাঙ্কিং পরিষেবার জন্য নিবন্ধনের জন্য আমি/আমরা স্বাস্থ্য ব্যাঙ্কে আমার/আমাদের সম্মতি দিই।

19. চেক বই প্রদানের জন্য সম্মতি:

- আমি/আমরা স্বাস্থ্য লেনদেনের মোড হিসাবে প্রাপ্ত CC/OD সীমার জন্য চেক বই দেওয়ার জন্য ব্যাঙ্কে আমার/আমাদের সম্মতি দিই।

20. আগ্রহের টিক

আমি/আমরা উজ্জীবন স্মল ফাইন্যান্স ব্যাঙ্ক ("USFB") এর সাথে একটি কারেন্ট অ্যাকাউন্ট খুলতে ইচ্ছুক।

আমি/আমরা বুঝি যে RBI সাকুলার DOR.No.BC/7/21.04.048/2020-21 অনুযায়ী 'ব্যাঙ্কগুলির দ্বারা কারেন্ট অ্যাকাউন্ট খোলা - শৃঙ্খলার প্রয়োজন' তারিখে 06 আগস্ট, 2020 তারিখে এবং এর পরে সংশ্লিষ্ট সাকুলার, সমস্ত তফসিলি বাণিজ্যিক ব্যাঙ্কগুলিকে নিম্নলিখিত পরিস্থিতিতে গ্রাহকদের জন্য কারেন্ট অ্যাকাউন্ট খোলার অনুমতি দেওয়া হয়েছে ঋণগ্রহীতাদের কাছ থেকে একটি প্রতিশ্রুতি সহ যে তারা ব্যাঙ্কে জানাবে, যখন এবং যখন তারা ব্যাঙ্কিং সিস্টেম থেকে ক্রেডিট সুবিধাগুলি 5 কোটি টাকা বা তারও বেশিতে পৌঁছাবে।

ব্যাঙ্কিং সিস্টেম থেকে CC/OD সুবিধা নেওয়ার ক্ষেত্রে এবং 5 কোটি টাকা বা তার বেশি ব্যাঙ্কিং সিস্টেমের এক্সপোজারের ক্ষেত্রে, এই ধরনের ঋণগ্রহীতার CC/OD সুবিধা রয়েছে এমন যে কোনও একটি ব্যাঙ্কের সাথে কারেন্ট অ্যাকাউন্ট বজায় রাখতে পারেন, শর্ত থাকে যে ব্যাঙ্ক সেই ঋণগ্রহীতার কাছে ব্যাঙ্কিং সিস্টেমের কমপক্ষে 10 শতাংশ এক্সপোজার আছে বা সর্বোচ্চ এক্সপোজার আছে (যদি কোন ব্যাঙ্কের এক্সপোজার $\geq 10\%$ না থাকে)। উপরোক্ত কাজের ফলস্বরূপ, আমি/আমরা এতদ্বারা সুনীশ্চিত করছি এবং অঙ্গীকার করছি যে:

(নীচের যেকোন একটিতে টিক দিন)

- আমি/আমরা কোনো ব্যাঙ্ক থেকে ক্রেডিট সুবিধা নিচ্ছি না।
বা
- আমি/আমরা যেকোন/সমস্ত ব্যাঙ্ক থেকে 5Cr-এর কম একক/মাল্টিপল ক্রেডিট সুবিধা (CC/OD সহ) নিচ্ছি।
বা
- আমি/আমরা একক/মাল্টিপল ক্রেডিট সুবিধা গ্রহণ করছি (এর কোনোটিই CC/OD প্রকৃতির নয়) যেকোন/সমস্ত ব্যাঙ্ক থেকে 5 থেকে 50 কোটি টাকা এবং USFB হল একটি ঋণদাতা।
বা
- আমার/আমাদের কোনো কারেন্ট অ্যাকাউন্ট নেই এবং আমি/ USFB এবং USFB সহ যেকোনো/সমস্ত ব্যাঙ্ক থেকে 5 কোটি টাকার বেশি বা সমান একক/মাল্টিপল ক্রেডিট সুবিধা (CC/OD সহ) নিচ্ছি।
শেয়ার হল মোট এক্সপোজারের $\geq 10\%$ বা USFB সর্বোচ্চ এক্সপোজার রয়েছে।
বা
- USFB এক্সপোজার $< 10\%$ হওয়ায় আমি/ আমরা কালেকশন অ্যাকাউন্ট খুলছি। এই অ্যাকাউন্টে স্ট্যাণ্ডার্ড নির্দেশাবলী সেটআপ করা হবে যেখানে তহবিল ঋণদাতার CC/OD/এসক্রু অ্যাক্টে প্রেরণ করা হবে। এই ধরনের তহবিল প্রাপ্তির 2 কার্যদিবসের মধ্যে।
বা
- আমি/আমরা কারেন্ট অ্যাকাউন্ট খুলছি যা "কারেন্ট অ্যাকাউন্ট খোলার জন্য- শৃঙ্খলা RBI নির্দেশিকাগুলির জন্য প্রয়োজন থেকে অব্যাহতিপ্রাপ্ত।
 রিয়েল এস্টেট প্রকল্প সংগ্রহের উদ্দেশ্য IPO/NFO/FPO/শেয়ার বাইব্যাঙ্ক/লভ্যাংশ পেয়েন্ট/বাণিজ্যিক কাগজপত্র প্রদান/ডিবেন্চার বন্ড/গ্র্যান্ট/ইটি
 নিষ্পত্তির উদ্দেশ্যে (যেমন, সেটেলমেন্ট অ্যাকাউন্ট) তহবিল (যেমন, ক্লায়েন্ট অ্যাকাউন্ট) ধারণ করার জন্য সরকারের (কেন্দ্রীয়/রাজ্য) স্বীকৃত ব্যাঙ্কিং অ্যাকাউন্টের বিশেষ নির্দেশ।
নির্দিষ্ট সংবিধির অধীনে _____

ব্যাঙ্কিং সিস্টেম থেকে আমার/আমাদের এক্সপোজারের কোনও পরিবর্তন হলে আমি/আমরা অবিলম্বে customer@ujjivan.com-এ লিখিতভাবে USFB-কে জানাব/আপডেট করব।

আমি/আমরা বুঝি যে আমার/নিজের দ্বারা দেওয়া তথ্য সঠিক এবং USFB আমার/আমাদের দ্বারা জমা দেওয়া অঙ্গীকারে USFB দ্বারা কোনো অসঙ্গতি চিহ্নিত করা হলে আমার/আমাদের অ্যাকাউন্ট বন্ধ করার জন্য প্রয়োজনীয় ব্যবস্থা নিতে পারে।

আঞ্চলিক ঘোষণা:

আমি/আমরা আন্তরিকভাবে ঘোষণা করছি এবং অঙ্গীকার করছি যে ঘোষণাপত্র সহ এই আবেদনপত্রের বিষয়বস্তু আমাকে/আমাদের কাছে পাঠ করা হয়েছে আমার/আমাদের পরিচিত ভাষায় (যেমন, _____) এবং আমি/আমরা এর বিষয়বস্তু বুঝেছি, গ্রহণ করি এবং স্বীকার করি।

আমি/আমরা আপনাকে "কিষাণ প্রগতি কার্ড" এর অধীনে অর্থায়নের জন্য আমার/আমাদের প্রস্তাব বিবেচনা করার জন্য অনুরোধ করছি। প্রয়োজন অনুযায়ী অতিরিক্ত তথ্য দিতে পেরে আমরা অত্যন্ত খুশি হব।

ক্রমিক সংখ্যা	আবেদনকারী	স্বাক্ষর/আঙুলের ছাপ	স্থান ও তারিখ
1			
2			
3			
4			
5			

আপনি কি নিচের উল্লেখিত বীমা কভারেজের কোনটি পেতে চান:

[*বীমা হল একটি আগ্রহের বিষয় এবং যতক্ষণ না আবেদনকারী বীমা কভারেজের জন্য অনুরোধ করেন ততক্ষণ পর্যন্ত তা উপলব্ধ করা যাবে না। ব্যাঙ্ক, কোন অবস্থাতেই, আবেদনকারীদের বীমা কভারেজ পেতে বাধ্য করবে না। আবেদনকারীদের মধ্যে যারা যেকোন বীমা কভারেজ বেছে নিতে চান তাদের প্রাসঙ্গিক পুস্তিকাটি দেখতে হবে যাতে বীমা কোম্পানিগুলির বিশদ বিবরণ রয়েছে ও যাদের সাথে ব্যাঙ্ক চুক্তি করেছে, বীমাকৃত অর্থের পরিকাঠামো, বীমা প্রিমিয়ামের হার ইত্যাদি এবং বীমা কভারেজ বেছে নেওয়ার আগে এর সুবিধা এবং দোষ ক্রটিগুলি স্পষ্টভাবে বুঝতে হবে। বীমা প্রিমিয়াম, যোগ্যতার মান, বীমা দাবি ইত্যাদি সহ বীমা কভারেজ সম্পর্কিত সমস্ত সমস্যাগুলি, সংশ্লিষ্ট বীমাকারীর মাস্টার পলিসির নিয়ম ও শর্তাবলী দ্বারা পরিচালিত হবে।]

প্রাণিসম্পদ বীমা	<input type="radio"/> হ্যাঁ	<input type="radio"/> না
পণ্যের বীমা	<input type="radio"/> হ্যাঁ	<input type="radio"/> না
জীবন বীমা (লাইফ শিল্ড, প্রাকৃতিক মৃত্যু কভার করে)	<input type="radio"/> হ্যাঁ	<input type="radio"/> না
# প্রধানমন্ত্রী ফসল বীমা যোজনা (PMFBY) / পুনর্গঠিত আবহাওয়া ভিত্তিক ফসল বীমা প্রকল্প (RWBCIS) এর অধীনে ফসল বীমা	<input type="radio"/> হ্যাঁ	<input type="radio"/> না
*ব্যক্তিগত দুর্ঘটনা বীমা প্রকল্পের অধীনে বীমা	<input type="radio"/> হ্যাঁ	<input type="radio"/> না
	<input type="radio"/> ("হ্যাঁ" উত্তরের জন্য প্রযোজ্য) অনুগ্রহ করে ব্যাংকে আমার/আমাদের অ্যাকাউন্ট থেকে বীমা প্রিমিয়াম কেটে নিন	<input type="radio"/> ("না" উত্তরের জন্য প্রযোজ্য) আমার/আমাদের পরিচিত ভাষায় প্রযোজ্য বীমা স্কিমের প্রধান বৈশিষ্ট্য সম্পর্কে আমাকে/আমাদের জানানো হয়েছে এবং আমি/আমরা সম্পূর্ণরূপে একইভাবে তা বুঝেছি। বীমা কভারেজ না পাওয়ার কারণে উদ্ভূত কোনো ফলাফলের জন্য আমি/আমরা ব্যাঙ্ককে কোনরকমেই দায়ী করব না। যদিও আমি/আমরা বীমা কভারেজ পেতে চাই না তবুও আমি / আমরা কিষাণ ক্রেডিট কার্ড ক্রেডিট সুবিধার সাথে চালিয়ে যেতে চাই।

ভারত সরকারের পুনর্গঠিত আবহাওয়া ভিত্তিক ফসল বীমা প্রকল্প (RWBCIS) এর লক্ষ্য হল বৃষ্টিপাত, তাপমাত্রা, বাতাস, আর্দ্রতার সাথে সম্পর্কিত প্রতিকূল আবহাওয়ার ফলে প্রত্যাশিত ফসলের ক্ষতির কারণে আর্থিক ক্ষতির সম্ভাবনার বিরুদ্ধে বীমাকৃত কৃষকদের কষ্ট লাঘব করা ইত্যাদি।

*ব্যক্তিগত দুর্ঘটনা বীমা মাস্টার পলিসি ভারতের সকল কিষাণ ক্রেডিট কার্ডধারকদের কভার করে।

(যেখানে আবেদনকারী বা সহ-আবেদনকারীর বয়স 60 বছরের বেশি), আমি/আমরা এখানে আমার/আমাদের আইনগত উত্তরাধিকারীদের বিবরণ উল্লেখ করছি:

ক্রমিক সংখ্যা	আবেদনকারী/ সহ-আবেদনকারীর নাম	আইনগত উত্তরাধিকারীর নাম	আইনগত উত্তরাধিকারীর বয়স	আবেদনকারী/ সহ-আবেদনকারীর সাথে সম্পর্ক	ঠিকানা	যোগাযোগের নম্বর

সুদের হার, প্রক্রিয়াকরণ ফি এবং অন্যান্য চার্জ

- 1) সুদের হার: উজ্জীবন স্মল ফাইন্যান্স ব্যাঙ্কের নীতি ও পদ্ধতি অনুসারে বিভিন্ন প্যারামিটারের উপর ভিত্তি করে চূড়ান্ত প্রযোজ্য সুদের হার সুবিধা/লোনের প্রতিটি স্তরের মঞ্জুরি/বিতরণ করার সময় গ্রাহককে জানানো হবে।
- 2) প্রক্রিয়াকরণ ফি: ব্যাঙ্ক কর্তৃক অনুমোদিত সুবিধা/লোনের উপর KPC সময়সূচী অনুযায়ী একটি অ-ফেরতযোগ্য প্রক্রিয়াকরণ ফি।
- 3) গ্রাহকের দ্বারা প্রদেয় প্রযোজ্য প্রক্রিয়াকরণ ফি সুবিধা/লোন অনুমোদনের পরে গ্রাহককে জানানো হবে।
- 4) লগইন ফি: KPC চার্জের সময়সূচী অনুযায়ী ডকুমেন্টেশন চার্জ ঋণগ্রহীতাকে জানানো হবে।
- 5) শাস্তিযোগ্য চার্জ - অতিরিক্ত হিসাবের ক্ষেত্রে, সম্পূর্ণ অতিরিক্ত প্রদেয় পরিমাণের উপর KPC লোনের চার্জের সময়সূচী অনুযায়ী প্রযোজ্য প্রোডাক্টের জন্য শাস্তিযোগ্য চার্জ প্রযোজ্য।
- 6) অন্যান্য চার্জ - অন্যান্য চার্জগুলি সহ কিন্তু সীমাবদ্ধ নয় সংবিধিবদ্ধ চার্জ, যেমন KPC লোনের জন্য চার্জের সময়সূচী অনুযায়ী প্রযোজ্য ডকুমেন্টেশনের উপর স্ট্যাম্প শুল্কগুলি প্রকৃত ভিত্তিতে প্রদেয় যা গ্রাহককে ব্যাঙ্ক দ্বারা জানানো হয়েছে।

উপরোক্ত সমস্ত চার্জের মধ্যে সুবিধাটি পাওয়ার জন্য প্রযোজ্য সমস্ত চার্জ রয়েছে। অনুগ্রহ করে প্রাপ্তি স্বীকার করুন।

চার্জের সময়সূচীর জন্য অনুগ্রহ করে USFB ওয়েবসাইট দেখুন: <https://www.ujjivansfb.in/>

স্বীকৃতিপত্র

ঋণ আবেদনের স্বীকৃতিপত্র



আবেদন ID:

আমরা স্বীকার করছি যে আমরা শ্রী/শ্রীমতী.....এর কাছ থেকে তারিখের একটি আবেদন পেয়েছি এর বাসিন্দা ঋণের জন্য ₹.....কিষণ প্রগতি কার্ডের অধীনে এবং অনুমোদন বা প্রত্যাখ্যানের সিদ্ধান্ত এই আবেদন প্রাপ্তির 60 দিনের মধ্যে এবং ব্যাঙ্কের সমস্ত সম্পূর্ণ প্রাসঙ্গিক বিবরণ জানানো হবে। সমস্ত প্রয়োজনীয় তথ্য/নথিপত্র/এখনও আবেদনকারীর দ্বারা সরবরাহ করা হয়েছে। ব্যাঙ্ক সুবিধা প্রদান করলে আবেদনকারী সুদের হার, প্রক্রিয়াকরণ ফি এবং অন্যান্য চার্জ প্রযোজ্য হবে।

উজ্জ্বীন স্মল ফাইন্যান্স ব্যাঙ্ক লিমিটেডের জন্য

তারিখ:

(স্বাক্ষর এবং শীলমোহর)

ঋণ আবেদনের স্বীকৃতিপত্র প্রাপ্তি (আবেদনকারীর স্বাক্ষর)

ব্যাঙ্কের কপি

শুধুমাত্র ব্যাঙ্ক দ্বারা ব্যবহারের জন্য

প্রাপ্ত নথিপত্রাদি: স্ব-প্রত্যয়িত সত্য অনুলিপি নোটারি

পরিচয় যাচাই করা হয়েছে:

ব্যক্তিগতভাবে যাচাইকরণ করা হয়েছে এর দ্বারা

কর্মকর্তার নাম..... : _____

কর্মকর্তার কোড এবং পদবী : _____

কর্মকর্তার সংস্থা এবং কোড : _____

কর্মকর্তার শাখা : _____

স্থান : _____

তারিখ :

(কর্মকর্তার স্বাক্ষর)

ঋণ আবেদনের স্বীকৃতিপত্র



আবেদন ID:

আমরা স্বীকার করছি যে আমরা শ্রী/শ্রীমতী.....এর কাছ থেকে তারিখের একটি আবেদন পেয়েছি এর বাসিন্দা ঋণের জন্য ₹.....কিষণ প্রগতি কার্ডের অধীনে এবং অনুমোদন বা প্রত্যাখ্যানের সিদ্ধান্ত এই আবেদন প্রাপ্তির 60 দিনের মধ্যে এবং ব্যাঙ্কের সমস্ত সম্পূর্ণ প্রাসঙ্গিক বিবরণ জানানো হবে। সমস্ত প্রয়োজনীয় তথ্য/নথিপত্র/এখনও আবেদনকারীর দ্বারা সরবরাহ করা হয়েছে। ব্যাঙ্ক সুবিধা প্রদান করলে আবেদনকারী সুদের হার, প্রক্রিয়াকরণ ফি এবং অন্যান্য চার্জ প্রযোজ্য হবে।

উজ্জ্বীন স্মল ফাইন্যান্স ব্যাঙ্ক লিমিটেডের জন্য

তারিখ:

(স্বাক্ষর এবং শীলমোহর)

ঋণ আবেদনের স্বীকৃতিপত্র প্রাপ্তি (আবেদনকারীর স্বাক্ষর)

আবেদনকারীর কপি

দয়া করে মনে রাখবেন:

- এটি শুধুমাত্র আবেদন প্রাপ্তির জন্য একটি স্বীকৃতিপত্র এবং এটি আমাদের প্রস্তাব গ্রহণের জন্য একটি ইঙ্গিত হিসাবে তৈরি করা উচিত নয়, প্রস্তাবটির যোগ্যতা এবং/অথবা শর্তাবলী যদি থাকে সেগুলির পরিপূর্ণতার উপর যথাযথ মূল্যায়ন করার পরেই একটি সিদ্ধান্ত নেওয়া হবে। তবে তা ব্যাঙ্ক দ্বারা নির্ধারিত হতে পারে।
- ব্যাঙ্ক দ্বারা প্রয়োজনীয় সমস্ত বিবরণ/ডাটা/নথি প্রাপ্ত হওয়ার পরেই আবেদনটি মূল্যায়ন করার জন্য নেওয়া হবে
- যদি প্রস্তাবটি প্রত্যাখ্যান করা হয়/বিবেচনা না হয় তবে এর কারণগুলি আবেদনকারীকে অবহিত করা হবে।



সহ আবেদনকারীর বিবরণ

*(অনুগ্রহ করে আলাদা শীট সংযুক্ত করুন যদি চুক্তিতে আরও সহ আবেদনকারী থাকে)

ব্যাঙ্কে বিদ্যমান

ব্যাঙ্কে নতুন

তারিখ:

(ক্রসকরা স্বাক্ষরিত ছবি)

বিবরণ

সহ-আবেদনকারীর বিবরণ

CIF ID	<input type="text"/>
নাম*	<input type="text"/> প্রথম নাম <input type="text"/> মধ্য নাম <input type="text"/> শেষ নাম
প্রথম নাম (যদি থাকে)*	<input type="text"/>
স্বামী বা স্ত্রীর নাম*	<input type="text"/>
বাবার নাম*	<input type="text"/>
মায়ের নাম*	<input type="text"/>
জন্ম তারিখ*	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
বৈবাহিক অবস্থা*	<input type="checkbox"/> একক <input type="checkbox"/> বিবাহিত <input type="checkbox"/> অবিবাহিত <input type="checkbox"/> বিধবা <input type="checkbox"/> পৃথক
ধর্ম*	<input type="checkbox"/> হিন্দু <input type="checkbox"/> মুসলমান <input type="checkbox"/> খ্রিস্টান <input type="checkbox"/> বৌদ্ধ <input type="checkbox"/> শিখ <input type="checkbox"/> জৈন <input type="checkbox"/> জরাথুস্ট্রীয় <input type="checkbox"/> অন্যান্য _____
লিঙ্গ*	<input type="checkbox"/> পুরুষ <input type="checkbox"/> মহিলা <input type="checkbox"/> তৃতীয় লিঙ্গ

বিবরণ

সনাক্তকরণের প্রমাণ

আধার কার্ড	<input type="text"/>
PAN / ফর্ম 60	<input type="text"/>
অন্যান্য KYC	ID-এর ধরণ _____ ID-এর নম্বর <input type="text"/>
জন্মতারিখ	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> জন্মতারিখ Proof _____

বিবরণ

ঠিকানার প্রমাণ

ঠিকানার ধরণ	<input type="checkbox"/> কারেন্ট <input type="checkbox"/> স্থায়ী <input type="checkbox"/> যোগাযোগ
ঠিকানার প্রমাণ	KYC প্রকার: _____ KYC নম্বর <input type="text"/>
ক্যাটাগরি*	<input type="checkbox"/> সাধারণ <input type="checkbox"/> SC <input type="checkbox"/> ST <input type="checkbox"/> OBC <input type="checkbox"/> অন্যান্য _____
শিক্ষাগত যোগ্যতা*	<input type="checkbox"/> নিরক্ষর <input type="checkbox"/> ম্যাট্রিকুলেশন <input type="checkbox"/> স্নাতক <input type="checkbox"/> স্নাতকোত্তর
পেশা*	<input type="checkbox"/> ব্যক্তিগত <input type="checkbox"/> ব্যক্তিগত সেক্টর <input type="checkbox"/> পাবলিক সেক্টর <input type="checkbox"/> সরকারী সেক্টর <input type="checkbox"/> কৃষি <input type="checkbox"/> অন্যান্য: <input type="checkbox"/> পেশাদার <input type="checkbox"/> স্বনির্ভর <input type="checkbox"/> অবসরপ্রাপ্ত <input type="checkbox"/> গৃহিণী <input type="checkbox"/> ছাত্র <input type="checkbox"/> ব্যবসায় <input type="checkbox"/> শ্রেণীভুক্ত নয়
আবাসিক অবস্থা*	<input type="checkbox"/> আবাসিক ব্যক্তি <input type="checkbox"/> অনাবাসী ভারতীয় <input type="checkbox"/> বিদেশী জাতীয় <input type="checkbox"/> ভারতীয় বংশোদ্ভূত ব্যক্তি
PAN/GIR নম্বর*	<input type="text"/> <input type="checkbox"/> ফর্ম 60 (যাদের PAN/GIR নেই তাদের দ্বারা পূরণ করা হবে)
নাগরিকত্ব*	<input type="checkbox"/> ভারতীয় <input type="checkbox"/> অন্যান্য (ISO 3166 কান্ট্রি কোড: <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>)

সনাক্তকরণের প্রমাণ

ঠিকানার প্রমাণ



আইনগত উত্তরাধিকারী ঘোষণা
(আবেদনকারীর বয়স 60 বছর হলে বাধ্যতামূলক)

আমি (আবেদনকারী/সহ-আবেদনকারী) _____

পুত্র/কন্যা/স্বামী _____ বয়স _____ (বছর) এতদ্বারা সত্যনিষ্ঠার সাথে

ঘোষণা করছি যে নিম্নে বর্ণিত ব্যক্তি/গণ আমার শুধুমাত্র আইনগত উত্তরাধিকারী/গণ

ক্রমিক সংখ্যা.	নাম	ঠিকানা	যোগাযোগের নম্বর	সম্পর্ক ও বয়স (বছর)
1				
2				
3				
4				

আমি সুনিশ্চিত করছি যে, শ্রী/শ্রীমতী _____

পুত্র/কন্যা/স্বামী _____ নিম্নে বর্ণিত ব্যক্তি/গণ প্রধান এবং আমার একজন আইনগত

উত্তরাধিকারী/গণ এবং যাদের নমুনা স্বাক্ষর নিম্নে সংযুক্ত করা হয়েছে আমার দ্বারা ব্যাঙ্ক থেকে ক্রেডিট সুবিধায় তাদের সহ-ঋণগ্রহীতা/

জামিনদার হিসেবে অন্তর্ভুক্ত করা হয়।

আইনগত উত্তরাধিকারীর স্বাক্ষর

উপরোক্ত তথ্যগুলো আমার জ্ঞান ও বিশ্বাস অনুযায়ী সত্য এবং সঠিক

উপরোক্ত তথ্যগুলো আমার জ্ঞান ও বিশ্বাস অনুযায়ী সত্য এবং সঠিক

আবেদনকারীর নাম:

স্বাক্ষর: _____

তারিখ:

স্থান: _____